

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 februari 1997

om djurhälsovillkor och förlagor till veterinärintyg för import av köttprodukter från tredje land och om upphävande av beslut 91/449/EEG

(Text av betydelse för EES)

(97/221/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av följande:

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

I rådets direktiv 77/99/EEG<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 95/68/EG<sup>(2)</sup>, definieras en köttprodukt genom att minsta bearbetningskrav fastställs.

Genom kommissionens beslut 91/449/EG<sup>(3)</sup> senast ändrat genom beslut 96/92<sup>(4)</sup> fastställs de förlagor till djurhälsointyg som skall användas vid import från tredje land av köttprodukter av nötkreatur, svin, hästdjur, får och getter.

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får, getter, svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(5)</sup>, senast ändrat genom direktiv 96/91/EG<sup>(6)</sup>, särskilt artiklarna 21 a och 22 i detta,

Det är nödvändigt att fastställa djurhälsovillkor och förlagor till veterinärintyg som skall användas vid import av köttprodukter som tillverkats av kött av hägnat vilt, tamkaniner och viltkött från tredje land.

De kategorier av köttprodukter som får importeras från tredje land är beroende av den hälsosituation som råder i det tredje land eller de delar av tredje land där tillverkningen sker. Vissa köttprodukter måste gå igenom särskild bearbetning för att godkännas för import.

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.1 till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter<sup>(7)</sup>, senast ändrat genom direktiv 96/90/EG<sup>(8)</sup>, särskilt artikel 10 punkt 2 c i detta, och

En förteckning över tredje länder som medlemsstaterna importerar köttprodukter från anges i kommissionens beslut 97/222/EG<sup>(9)</sup>.

Det är nödvändigt att fastställa de djurhälsovillkor och det intyg som krävs vid import av dessa produkter från det tredje land där de tillverkats. För att klargöra och förenkla

<sup>(1)</sup> EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 13, 16.1.1997, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 13, 16.1.1997, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 85.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 332, 30.12.1995, s. 10.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 240, 29.8.1991, s. 28.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 21, 27.1.1996, s. 71.

<sup>(9)</sup> Se sida 39 i denna tidning.

gemenskapens lagstiftning, är det motiverat att föra samman djurhälsovillkoren med nödvändiga intyg för import av olika typer av köttprodukter samt att upphäva beslut 91/449/EEG.

Dessa djurhälsovillkor och veterinärintyg gäller utan att det påverkar tillämpningen av kravet på att ett kontrollprogram för restprodukter skall ha godkänts för det tredje landet i fråga i enlighet med rådets beslut 79/542/EEG<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens beslut 97/160/EG<sup>(2)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Vid tillämpningen av detta beslut gäller följande:

- 1) Definitionen av köttprodukter i artikel 2 a i rådets direktiv 77/99/EEG skall tillämpas.
- 2) Kött eller köttprodukter som används i produktionen av köttprodukterna skall komma från
  - tamfjäderfä av följande arter: tamhöns, kalkon, pärlhöns, gäss och ankor, eller
  - tamboskap av följande arter: nötkreatur (även *bubalus bubalis*, *bison bison*), svin, får, getter, hovdjur, eller
  - hägnat vilt och tamkaniner enligt vad som anges i artikel 2.3 i rådets direktiv 91/495/EEG<sup>(3)</sup>, eller
  - vilt enligt vad som anges i artikel 2.1 a i rådets direktiv 92/45/EEG<sup>(4)</sup>.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna skall godkänna import av följande köttprodukter:

- 1) Köttprodukter som har tillverkats av de djurarter som anges i artikel 1

<sup>(1)</sup> EGT nr L 146, 14.6.1979, s. 15.  
<sup>(2)</sup> EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 39.  
<sup>(3)</sup> EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 41.  
<sup>(4)</sup> EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 35.

och som

- 2) a) antingen

har sitt ursprung i de tredje länder som finns förtecknade i del II i bilagan till beslut 97/222/EG eller de delar av tredje länder som anges i del I i bilagan till samma beslut, på följande villkor:

- Köttprodukterna skall innehålla kött och/eller köttprodukter från en eller flera djurarter som har genomgått en ospecificerad behandling enligt del IV i bilagan till beslut 97/222/EG.

- b) eller

har sitt ursprung i de tredje länder som finns förtecknade i del II och III i bilagan till beslut 97/222/EG, eller de delar av tredje länder som anges i del I i bilagan till samma beslut på ett av följande villkor:

- Köttprodukterna skall innehålla kött och/eller köttprodukter av en viss djurart, enligt vad som tillåts i den tillämpliga kolumnen som anger djurarterna i fråga, och de skall minst ha genomgått den särskilda behandling som föreskrivs för kött av den djurarten enligt vad som fastställs i del IV i bilagan till beslut 97/222/EG.
- Köttprodukterna skall innehålla färskt bearbetat eller delvis bearbetat kött från mer än en djurart vilka skall ha blandats innan de genomgått den slutliga behandlingen. Denna måste minst motsvara den strängaste behandling som anges i del IV i bilagan till kommissionens beslut 97/222/EG för varje ingående köttbeståndsdel av djurarterna i fråga.
- De slutliga köttprodukterna skall tillverkas genom att förbehandlat kött av mer än en djurart blandas; den förbehandling varje typ av kött genomgått måste minst motsvara den tillämpliga behandling som avses i del IV i bilagan till kommissionens beslut 97/222/EG för köttyperna i fråga.

De behandlingar som finns förtecknade i del IV till bilagan till beslut 97/222/EG motsvarar de från djurhälsosynpunkt lägsta godtagbara nivåerna för bearbetning av kött av djurarterna i fråga som kommer från de angivna länderna.

- 3) Färskt kött som används vid tillverkning av köttprodukter skall uppfylla de djurhälso- och hygienvillkor som krävs vid import av köttet i fråga till gemenskapen.

*Artikel 3*

De köttprodukter som anges i artikel 2 måste motsvara de krav som fastställs i förslaget till hälsointyget i bilagan. Detta intyg måste åtfölja sändningen och vara vederbörligen ifyllt och undertecknat av den officiella veterinären.

*Artikel 4*

Beslut 91/449/EEG skall upphöra att gälla.

*Artikel 5*

Detta beslut skall gälla från och med den 1 mars 1997.

*Artikel 6*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## FÖRLAGA DJURHÄLSOINTYG FÖR KÖTTPRODUKTER AVSEDDA FÖR EXPORT TILL EUROPEISKA GEMENSKAPEN

*Upplysningen till importören:* Detta intyg är endast avsett för veterinärt bruk och måste åtfölja sändningen tills den når gränskontrollen.

Intygets referensnummer: .....

Bestämmelse-land: .....  
(medlemsstatens namn)

Hygienintygets referensnummer: .....

Exportlande land <sup>(1)</sup>/område <sup>(1)</sup>/<sup>(2)</sup>: .....

Departement: .....

Avdelning: .....

## I. Identifiering av köttprodukterna

*Ange vilket eller vilka köttslag som använts i köttprodukten genom att kryssa för i rutorna nedan*

Tamboskap <sup>(2)</sup>

Nöt .....

Får .....

Get .....

Svin .....

Entåiga hovdjur .....

Fjäderfä (specificera) .....

Hägnat vilt <sup>(2)</sup>

Klövilt (utom svin) specificera .....

Svin .....

Fågel (specificera) .....

Tam kanin .....

Andra handjur (specificera) .....

Viltlevande vilt <sup>(2)</sup>

Klövilt (utom svin) (specificera) .....

Svin .....

Fågel (specificera) .....

Entåiga hovdjur .....

Kanin och hare (specificera) .....

Annat (specificera) .....

<sup>(1)</sup> Fyll i namnet på det land där den köttprodukt som här avses producerades. Om tillstånd för export till gemenskapen krävs för vissa områden, skall namnet på det område där köttprodukten tillverkats även fyllas i här (se del I i bilagan till beslut 97/222/EG).

<sup>(2)</sup> Stryk det som inte avses.

Beskrivning av köttprodukterna: .....

Typ av produkt: .....

Typ av förpackning: .....

Antal produkter eller förpackningar: .....

Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

Hållbarhet: .....

Nettovikt: .....

## II. Köttprodukternas ursprung

Adress och veterinärkontrollnummer för

- a) den eller de anläggningar som salufört det färska köttet: .....
- .....
- b) den eller de anläggningar som salufört köttprodukten: .....
- .....
- c) lagringsanläggningen el. -anläggningarna: .....
- .....

## III. Köttprodukternas destination

Köttprodukten skickas från: .....

(plats för lastning)

till: .....

(bestämmelse land)

med följande transportmedel<sup>(1)</sup>: .....

- a) Mottagarens namn och adress: .....
- .....
- b) Avsändarens namn och adress: .....
- .....

## IV. Hälsointyg

Som officiell veterinär intygar jag följande:

- 1) Köttprodukten innehåller följande köttingredienser och uppfyller villkoren nedan:

Djurarter <sup>(1)</sup>	Behandling <sup>(2)</sup>	Ursprung <sup>(3)</sup>	Djurhälsovillkor <sup>(4)</sup>

(<sup>1</sup>) Fyll i koden för djurarten i fråga där BO = nötkreatur och uppfödda klövdjur (utom svin), OV = uppfödda får och getter, SO = uppfödda hovdjur, PO = uppfödda svin, RA = tamkanin, PL = uppfött fjäderfä och inhägnad vildfågel, WG = vilda klövdjur (utom svin), WS = vildsvin, WSO = vilda hovdjur, WLP = vilda hardjur, WB = uppfödd vildfågel.

(<sup>2</sup>) Fyll i A, B, C, D, E eller F för den behandling som krävs enligt vad som anges och definieras i del II, III och IV i bilagan till beslut 97/222/EG.

(<sup>3</sup>) Fyll i ISO-koden för det ursprungsland som avses och, i fall av regionsinriktade gemenskapsbestämmelser för regionen i fråga för berörd köttingrediens.

(<sup>4</sup>) Fyll i referensnummer för det relevanta gemenskapsbeslut som tillämpades vid framställningen av det kött som användes vid tillverkningen av den köttprodukt som avses i detta intyg.

(<sup>1</sup>) I det fall lastbil används skall registreringsnummer anges. Vid containertransport skall containernummer och stämpelnummer anges.

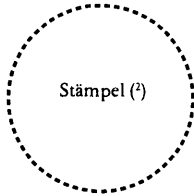
- 2) När köttprodukten har genomgått en annan behandling än uppvärmning i en hermetiskt tillsluten behållare upp till ett F<sup>0</sup>-värde av 3 eller mer, har den tillverkats av färskt kött som
- a) i fråga om färskt kött från nöt, får, getter, grisar eller hovdjur
- uppfyller de djurhälsovillkor som föreskrivs i artiklarna 14, 15 och 16 i rådets direktiv 72/462/EEG och uppfyller kraven i beslut 97/222/EG <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
  - och/eller
  - har sitt ursprung i en medlemsstat inom Europeiska gemenskapen och uppfyller de villkor som anges i artikel 21a.1, andra strecksatsen i rådets direktiv 72/462/EEG <sup>(1)</sup>
  - och/eller
  - motsvarar villkoren i artikel 21a, sista meningen, i direktiv 72/462/EEG och har genomgått den behandling som krävs för kött av djurarterna i fråga i del II eller III (beroende på vad som är lämpligast) i bilagan till beslut 97/222/EG, och i fråga om biltong och pastöriserade köttprodukter som uppfyller de djurhälsokrav som fastställs i artiklarna 14, 15 och 16 i direktiv 72/462/EEG och är i enlighet med beslut 97/222/EG <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
- b) i fråga om färskt fjäderfäkött
- uppfyller de djurhälsovillkor som föreskrivs i kommissionens beslut 94/984/EG eller 96/181/EG eller 96/182/EG <sup>(1)</sup>
  - och/eller
  - har sitt ursprung i en medlemsstat inom Europeiska gemenskapen som uppfyller villkoren i artiklarna 3, 4 och 5 i rådets direktiv 91/494/EEG <sup>(1)</sup>
  - och/eller
  - har sitt ursprung i något av de tredje länder som anges i bilaga II första kapitlet i rådets direktiv 92/118/EEG <sup>(1)</sup>
- c) i fråga om färskt kött av hägnat vilt och tamkaniner
- uppfyller de djurhälso- och hygienvillkor som föreskrivs i kommissionens beslut 97/219/EG <sup>(1)</sup>
- d) i fråga om färskt kött av viltlevande (utom svin)
- uppfyller de djurhälso- och hygienvillkor som föreskrivs i kommissionens beslut 97/218/EG <sup>(1)</sup>
- e) i fråga om färskt kött av viltlevande svin
- uppfyller de djurhälso- och hygienvillkor som föreskrivs i kommissionens beslut 97/220/EG <sup>(1)</sup>
- 3) Köttprodukten
- innehåller kött och/eller köttprodukter som kommer från en enda djurart och har genomgått en behandling enligt de villkor som föreskrivs i bilagan till beslut 97/222/EG <sup>(1)</sup>,
  - eller
  - innehåller kött från fler än en djurart där hela produkten efter blandning har genomgått en behandling som minst motsvarar den lägsta godtagbara behandlingen för varje individuell köttbeståndsdel som ingår i köttprodukten enligt vad som anges i bilagan till beslut 97/222/EG <sup>(1)</sup>,
  - eller
  - har beretts av kött från fler än en djurart, varvid varje köttslag innan det tillsätts blandningen har genomgått en behandling som uppfyller villkoren för berörda djurarter enligt bilagan till beslut 97/222/EG <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stryk det som inte avses.

<sup>(2)</sup> Fyll i referensnummer för det relevanta gemenskapsbeslutet som tillämpades vid framställningen av det kött som användes vid tillverkningen av den köttprodukt som avses i detta intyg.

- 4) I fråga om produkter av fjäderfäkött som inte genomgått någon specifik behandling och är avsedda för export till de medlemsstater eller regioner i medlemsstater som godkänts enligt artikel 12 i rådets direktiv 90/539/EEG, kommer köttet från fjäderfä som inte vaccinerats mot Newcastlejukan med levande vaccin inom 30 dagar före slakt<sup>(1)</sup>.
- 5) Efter behandling har alla försiktighetsåtgärder vidtagits för att undvika smitta.

Utfärdat i ..... den .....  
(ort) (datum)



.....  
(officiell veterinärs namnteckning) (?)

.....  
(namnförtydligande, titel och behörighet)

<sup>(1)</sup> Stryk det som inte avses.

<sup>(2)</sup> Stämpelns färg och namnteckningen måste skilja sig från typografins färg.